



No. 41

N° 41

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**April 24, 2012**

**Mardi**  
**24 avril 2012**

**1<sup>st</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 19, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of the rent increase guideline.

Debate resumed and after some time, Mr. Nicholls moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 26 NAYS - 41

Debate resumed and after some time, Mr. McNaughton moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 20 NAYS - 41

The House recessed at 10:17 a.m.

**10:30 A.M.**

**ORAL QUESTIONS**

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered part of the West Public Gallery to be cleared.

The Speaker recessed the House for 10 minutes.

**DEFERRED VOTES**

The deferred vote on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 52

Albanese  
Balkissoon  
Bartolucci  
Bentley  
Berardinetti  
Best  
Bradley  
Brotten  
Cansfield  
Chan  
Chiarelli  
Colle  
Coteau

Crack  
Craitor  
Damerla  
Delaney  
Dhillon  
Dickson  
Duguid  
Duncan  
Flynn  
Gerretsen  
Gravelle  
Hoskins  
Jaczek

Jeffrey  
Kwinter  
Leal  
MacCharles  
Mangat  
Matthews  
Mauro  
McGuinty  
McMeekin  
McNeely  
Meilleur  
Milloy  
Moridi

Murray  
Naqvi  
Oraziotti  
Piruzza  
Qaadri  
Sandals  
Sergio  
Sorbara  
Sousa  
Takharr  
Wong  
Wynne  
Zimmer

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne le taux légal d'augmentation des loyers.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Nicholls propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 26 CONTRE - 41

Le débat reprend et après quelque temps, M. McNaughton propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 20 CONTRE - 41

À 10 h 17, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10 H 30**

**QUESTIONS ORALES**

Pendant la période des «Questions orales», comme il y a des interruptions, le Président donne des directives pour évacuer une partie de la tribune ouest réservée au public.

Le Président ordonne une pause de 10 minutes à l'Assemblée.

**VOTES DIFFÉRÉS**

## NAYS / CONTRE - 37

Arnott	Hillier	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLaren	O'Toole	Witmer
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris			

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The House recessed at 12:03 p.m.

À 12 h 03, l'Assemblée a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

Mr. Hoskins delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31<sup>st</sup> March 2013 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, April 23<sup>rd</sup>, 2012.

(Sessional Paper No. 76, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Consumer Services; Economic Development and Innovation; Education; Energy; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Infrastructure; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 23 avril 2012.

(Document parlementaire n<sup>o</sup> 76, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiles et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Services aux consommateurs; Développement économique et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Infrastructure; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme; Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

---

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 24, 2012 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 77) (Tabled April 24, 2012).

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Moratorium on industrial wind development (Sessional Paper No. P-12) Mr. O'Toole.

Closing St. John the Evangelist school (Sessional Paper No. P-54) Mrs. Albanese.

Horse racing industry (Sessional Paper No. P-71) Mr. McNaughton and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

ORNGE (Sessional Paper No. P-88) Mr. McDonell.

Bill 13, Accepting Schools Act (Sessional Paper No. P-94) Mr. Klees.

Settlement of new Canadians (Sessional Paper No. P-96) Mr. Qaadri.

Travel Information Centres (Sessional Paper No. P-98) Ms. Campbell.

Supporting Bill 13, Accepting Schools Act (Sessional Paper No. P-102) Mr. Naqvi and Ms. Wong.

Healthy Foods for Healthy Schools Act (Sessional Paper No. P-106) Ms. Campbell.

---

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on April 24, 2012.

La présidente suppléante, M<sup>me</sup> Munro avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 24 avril 2012.

Bill 17, An Act to proclaim the month of May Jewish Heritage Month.

Projet de loi 17, Loi proclamant le mois de mai Mois du patrimoine juif.

Bill 35, An Act to proclaim October 13 in each year as Major-General Sir Isaac Brock Day in Ontario.

Projet de loi 35, Loi visant à proclamer le 13 octobre de chaque année Jour du major-général Sir Isaac Brock en Ontario.

Bill 46, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2012.

Projet de loi 46, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012.

---

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 13, An Act to amend the Education Act with respect to bullying and other matters.

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui a trait à l'intimidation et à d'autres questions.

Debate resumed and after some time, Mr. Fedeli moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 28 NAYS - 43

Debate resumed and after some time, Mr. Fedeli moved the adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 23 NAYS - 37

Le débat reprend et après quelque temps, M. Fedeli propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 28 CONTRE - 43

Le débat reprend et après quelque temps, M. Fedeli propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 23 CONTRE - 37

With unanimous consent,

On motion by Mr. Wilson,

Ordered, That the Late Shows standing in the name of Ms. MacLeod be re-scheduled to April 25, 2012.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Wilson,

Debate resumed and after some time, Mr. Harris moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 22 NAYS - 37

The House adjourned at 6:03 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Harris propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 22 CONTRE - 37

À 18 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Ontario Power Authority, 2010 Annual Report (No. 75) (Tabled April 24, 2012).

**RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Numbers: 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274 and 277.

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Live baitfish (Sessional Paper No. P-57):

(Tabled February 28, 2012) Ms. Scott.

(Tabled February 28, 2012) Mr. Yakabuski.

Support Cartwright High School (Sessional Paper No. P-58):

(Tabled February 29, 2012) Mr. O'Toole.

Highway 66 (Sessional Paper No. P-68):  
(Tabled March 7, 2012) Mr. Vanthof.

Bluewater Youth Centre (Sessional Paper No. P-79):  
(Tabled March 21, 22, 28; April 3, 4, 2012) Ms. Thompson.

---